



ТУРИСТИЧКИ РЕЧНИК ЗА СКОПСКИОТ РЕГИОН



ТУРИСТИЧКИ РЕЧНИК

ЗА СКОПСКИОТ РЕГИОН

**ЕМИЛИЈА ТОДОРОВИЌ, ДЕЈАН МЕТОДИЈЕСКИ,
ОЛИВЕР ФИЛИПОСКИ, МИЛЕНА ТАЛЕСКА,
КРИСТИЈАН ЏАМБАЗОВСКИ, КОСТАДИН ГОЛАКОВ**

ТУРИСТИЧКИ РЕЧНИК ЗА СКОПСКИОТ РЕГИОН

(МАКЕДОНСКО-АНГЛИСКО-РУСКИ)

ТУРИСТИКА
СКОПЈЕ
2019

Автори: Емилија Тодоровиќ, Дејан Методијески, Оливер Филипоски, Милена Талеска, Кристијан Џамбазовски, Костадин Голаков

Рецензенти: Нако Ташков, Никола Цуцулески

Лектор: Толе Белчев

Дизајн: Стојан Каевски

Печати: Туристика Скопје

Тираж: 100

338.48(497.711)(038)=163.3=111=161.1

ТУРИСТИЧКИ речник за Скопскиот регион:

(македонско-англиско-руски) / Емилија Тодоровиќ ... [и др.]. - Скопје:

Туристика, 2019. - 158 стр. ; 21 см

Други автори: Дејан Методијески, Оливер Филипоски, Милена Талеска, Кристијан Џамбазовски, Костадин Голаков. - Библиографија: стр. 157-158

ISBN 978-608-4872-03-0

1. Тодоровиќ, Емилија [автор] 2. Методијески, Дејан [автор] 3.

Филипоски, Оливер [автор] 4. Талеска, Милена [автор] 5. Џамбазовски, Кристијан [автор] 6. Голаков, Костадин [автор]

а) Туризам - Скопски Регион - Речници, македонско-англиско-руски

COBISS.MK-ID 111924490

СОДРЖИНА

ВОВЕД.....	5
А.....	8
Б.....	15
В.....	26
Г.....	31
Д.....	39
Ѓ.....	49
Е.....	50
Ж.....	52
З.....	53
С.....	55
И.....	55
Ј.....	58
К.....	61
Л.....	77
Љ.....	79
М.....	80
Н.....	99
Њ.....	102
О.....	102
П.....	105

Р	111
С	115
Т	131
Ќ	138
У	139
Ф	140
Х	142
Ц	144
Ч	155
Џ	157
Ш	157
КОРИСТЕНА ЛИТЕРАТУРА.....	160

ВОВЕД

Во Македонија постојат осум статистички региони и тоа: Вардарски, Источен, Североисточен, Пелагониски, Југоисточен, Југозападен, Полошки и Скопски.

Скопскиот регион го опфаќа басенот на Скопската котлина и претставува главен културен, политички, економски и образовен центар во Македонија. Урбаниот простор на главниот град Скопје го сочинуваат десет општини: Центар, Карпош, Кисела Вода, Аеродром, Гази Баба, Бутел, Чаир, Ѓорче Петров, Сарај и Шуто Оризари. Останатите седум општини го зафаќаат останатиот простор на Скопската Котлина, а тоа се општините Сопиште, Студеничани, Зелениково, Петровец, Илинден, Арачиново и Општина Чучер Сандево. Овој регион изобилува со природни и културно – историски објекти: Археолошкиот локалитет Скупи, тврдината Кале, аквадуктот, старата градска чаршија, бројни цркви, манастири и др. Природните убавини на планините Водно и Скопска Црна Гора, Кањонот Матка и др., нудат голем број на активности во природа. Во регионот успешно се развива урбан, бањски, транзитен и алтернативен туризам. Овој регион е најмал по површина и зафаќа само 7.3% од вкупната територија на Македонија, но, тој е најнаселен со 30% од вкупното население и истовремено е и најгусто населениот регион со 343.5 жители на км².

Основната цел на овој речник е да обезбеди правилно толкување на поимите и термините, кои се среќаваат во Скопскиот регион и може да им помогне на посетителите и туристите при реализирањето на престојот, одморот или туристичкото патување во овој регион. Областите кои се опфатени во речникот вклучуваат: географски поими, населени места, општини, природни вредности, објекти од културно наследство, религиозни објекти, хотели и угостителски објекти, туристички агенции, транспортни центри, шопинг центри, државни институции, здруженија и други чинители поврзани со туризмот во Скопскиот регион. Исто така, речникот содржи и термини поврзани со храна и пијалаци, гастрономија, објекти за спорт и рекреација, користење на слободното време итн.

Процесот на селекција на термините во речникот одразува за кого е тој наменет. Првенствено е наменет за сите кои работат во туристичкиот сектор, но исто така и за академската јавност, студентите, оние кои патуваат и престојуваат во Скопскиот регион, заинтересираните страни од приватниот, јавниот и невладиниот сектор кои директно или индиректно се поврзани со туризмот и угостителството, природното и културното наследство. Во речникот се опфатени поими и термини кои се користат секојдневно од страна на вработените во туризмот и од страна на оние кои учествуваат во него како потрошувачи.

Авторите на овој речник прават напор да обезбедат основно, точно и јасно објаснување на значењето на

поважните термини поврзани со туризмот и угостителството во Скопскиот регион, со што ќе придонесат за зголемување на стручната литература од ова поле и туристичка промоција на регионот. Ова издание на речникот содржи повеќе од 500 поими и термини, подредени по азбучен ред на македонски јазик, преведени на англиски и руски јазик и потоа објаснети на македонски јазик.

Во изработката на речникот користена е соодветна стручна литература од областа на туризмот и угостителството, како и водичи за Скопскиот регион и Македонија, официјална статистика за регионот, студии, истражувања и публикации поврзани со географијата, природното и културно богатство на регионот. При комплетирањето на материјалот, голем дел од информациите се собрани по пат на теренски истражувања, како и користејќи го интернетот како извор на информација.

Имајќи предвид дека ова е прво издание на речникот, можеби сме пропуштиле некои важни термини од значење за туризмот и угостителството кои се поврзани со Скопскиот регион. За сите забелешки, мислења и коментари, авторите ќе Ви бидат благодарни и ќе ги земат предвид при создавањето на второто дополнето и проширено издание на речникот.

Авторите